

## SERVICIOS DE TURISMO Y VIAJES

### BILLETES CIRCULARES

Poco a poco presenciamos la reaparición de combinaciones de billetes que existían antes del año 1914, y que desaparecieron en la gran tormenta.

Inglaterra, Bélgica, Dinamarca, Francia, Luxemburgo, Italia, los Países Bajos, Suiza, forman actualmente la Unión internacional para la emisión de billetes a cupones combinados; aunque las circunstancias actuales no son propicias a tarifas reducidas, estos billetes tienen, sin embargo, una enorme ventaja material, que apreciarán los turistas si tenemos en cuenta que en el Extranjero lo más molesto durante un viaje es la espera en las taquillas, el cambio de moneda, el idioma, etc.

Todos estos inconvenientes están suprimidos en los países arriba mencionados, empleando el billete combinable, que encierra en forma de cupones, el total recorrido del viaje.

Dichos billetes se establecen para trayectos a efectuar sobre las líneas de dos administraciones (mínimo) adheridos a la Unión, y pertene-

cientes a dos países diferentes, y permiten hacer:

Primero. Viajes sencillos.

Segundo. Viajes circulares.

Tercero. Viajes de ida y vuelta.

Cuarto. Viajes en parte circulares, y en parte de ida y vuelta.

Pueden además hacerse algunas interrupciones, bajo ciertas condiciones.

El recorrido total de cupones tasados no puede ser inferior a 500 kilómetros.

Algunos cupones son valederos facultativamente por ferrocarriles o por barcos, como sucede en Suiza, para facilitar la travesía de los lagos, si así lo desea el viajero.

Un mismo billete puede comprender cupones de diferentes clases, por ejemplo: se puede ir desde Hendaya a Burdeos en segunda clase, y de Burdeos a París en primera, para después continuar en segunda o tercera.

La validez de estos billetes varía según el número de kilómetros:

Cuarenta y cinco días, de 500 a 1.000 kilómetros.

Sesenta días, de 1.000 a 3.000 ídem.

Noventa días, por más de 3.000 ídem.

Los niños menores de tres años viajarán gratuitamente. De tres a ocho años pagarán medio billete.

Los viajeros tienen la facultad de detenerse:

A.—En Suiza e Italia, en todas las estaciones, sin necesidad de ningún requisito.

B.—En Bélgica, en las estaciones mencionadas sobre los cupones, sin ningún requisito, y en todas las demás con el simple visa del jefe de estación o de su delegado.

C.—En Inglaterra, Francia, Países Bajos, Luxemburgo, sin ninguna formalidad en las estaciones que figuren sobre los cupones, y en las otras haciendo sellar el billete a la llegada antes de salir de la estación.

La duración de estas paradas está solamente limitada por la validez del billete, que no se puede prorrogar.

A nuestros lectores que proyecten viajes por el Extranjero, les interesa consultarnos, pues gratuitamente les calcularemos los precios de los recorridos solicitados y les podremos además facilitar los billetes, pagándolos en moneda española al cambio del día.

El Interventor.

**NO VIAJAR SIN LAS  
ITINERARIOS DIRECTOS DE FERROCA-  
RRILES CON 25 MAPAS, LAS MAS PRAC-  
TICAS Y UTILES PARA EL VIAJERO ::**

**GUIAS KLAES** PRECIO  
1,50  
pesetas

# GRAN EXCURSION DE LUJO

## Tres semanas a la COSTA AZUL y a los LAGOS ITALIANOS

MADRID, BARCELONA, MARSELLA, SAN RAFAEL, NIZA, MONTECARLO, MENTON, GENOVA, MILAN, COMO, BELLAGIO, LUGANO, VARESE, STRESA (Las islas Borromeas), LAUSANA, GINEBRA, LYON, NARBONE, BARCELONA, MADRID

**Jueves 15 de mayo.**—Salida de MADRID en el rápido de la mañana. Almuerzo y cena en el coche restaurant.

Llegada a BARCELONA para dormir.

**Viernes 16 de mayo.**—En BARCELONA.—Por la mañana visita a la población en automóvil: Las Ramblas, Mercado de la Boquería, teatro Liceo, calle Fernando VII, Ayuntamiento (visita), Diputación (visita), Catedral (visita), plaza del Rey, el Palau de la Música Catalana (visita), ronda de San Pedro, Arco de Triunfo, el Palacio de Justicia, el Parque, el Palacio de Bellas Artes la nueva Casa de Correos (en construcción), la Capitanía general, el paseo de Colón, Monumento a Colón, Aduana, el Paralelo, Montjuich (visita de las obras de la Exposición), las Arenas (visita), la Gran Vía, la Universidad, la plaza de Cataluña.

Después del almuerzo, excursión en automóvil al TIBIDABO por el paseo de Gracia, la Gran Vía, Diagonal, el Templo de la Sagrada Familia, en construcción desde hace cuarenta años (visita), barriadas de Gracia, Vallcarca, San Gervasio, la Avenida de la República Argentina, la Avenida del Tibidabo, Pie del funicular y ascensión en el mismo a la cumbre de la montaña (1.475 metros). Espléndido panorama.

Regreso a BARCELONA por la Bonanova y Sarriá, el Hospital Clínico, calle de Provenza y Rambla de Cataluña.

**Sábado 17 de mayo.**—Salida de BARCELONA para MARSELLA. Almuerzo en el coche-restaurant. Cambio de tren en la fonda de TARASCON, y llegada a MARSELLA para dormir.

**Domingo 18 de mayo.**—Mañana libre, para permitir la asistencia a misa.

Por la tarde, paseo en automóvil. El Puente Viejo, la Joliette, la Catedral Nueva, el Fuerte Viejo de San Nicolás, el Casti-

llo del Faro, la Ruta de la Corniche, la Concha de los Catalanes, la Playa del Prado, el Parque Borrelli, el Palacio de Longchamps, etcétera.

**Lunes 19 de mayo.**—Por la mañana salida de MARSELLA para NIZA. Almuerzo en el coche restaurant.

Llegada a NIZA a las 13,30.

Después de instalarse en el hotel, cada cual podrá dar un paseo a su gusto, siendo libre y sin programa la tarde.

**Martes 20 de mayo.**—Excursión en automóvil a SAN RAFAEL por la Cornisa de Oro, Theoule, le Trayas, Agay. Almuerzo en SAN RAFAEL y regreso a NIZA, pasando por Frejús, El Esterel, los Adrets y Cannes.

**Miércoles 21 de mayo.**—Excursión en automóvil a MENTON, por la Gran Corniche, la Turbie. Almuerzo en MENTON y regreso a NIZA por Montecarlo (parada), Mónaco, Beaulieu y Villefranche.

**Jueves 22 de mayo.**—Mañana libre en NIZA.

Después del almuerzo salida para GENOVA. Cena en el coche-restaurant y llegada para dormir.

**Viernes 23 de mayo.**—En GENOVA.—Paseo por la población en coche con guía, visitando por la mañana las iglesias, Palacios y calles antiguas.

Por la tarde excursión al famoso Camposanto de Staglieno. Regreso por la circunvalación y el puerto.

Después de la cena salida para MILAN, adonde se llega para dormir.

**Sábado 24 de mayo.**—En MILAN.—Visita de la población en coche, la Galería Víctor Manuel, el Hospital, las Columnas de San Lorenzo y San Ambrosio, la Plaza de Armas, el Arco del Triunfo, la Catedral de la Natividad, etc.

**Domingo 25 de mayo.**—Mañana sin programa, para poder asistir a misa.

Después del almuerzo, salida para COMO y BELLAGIO. En

COMO, paseo en coche y embarque sobre el Lago de Como. A las 17,45, llegada a BELLAGIO para cenar.

**Lunes 26 de mayo.**—En BELLAGIO.—Visita a pié de la famosa Villa Serbelloni.

Por la tarde excursión en barca a Cadenabbia. Visita de la Villa Carlota.

BELLAGIO es uno de los lugares más preciosos de los lagos de Italia.

**Martes 27 de mayo.**—Por la mañana en BELLAGIO sin programa.

Después del almuerzo, salida en barco para LUGANO, pasando por Mennagio, Porlezza, San Mamete.

Llegada a LUGANO para cenar.

**Miércoles 28 de mayo.**—En LUGANO.—Capital del TESSIN.—Su situación a orillas del Lago del mismo nombre es encantadora. Visita de la población en coche, la iglesia de Santa María de los Angeles, San Lorenzo, panorama espléndido desde la terraza de la estación.

Por la tarde, excursión al monte San Salvador.

**Jueves 29 de mayo.**—Por la mañana salida en barco para Porto Ceresio, donde se tomará el tren hasta VARESE. Almuerzo en VARESE y salida para STRESA.

Llegada a STRESA antes de cenar.

**Viernes 30 de mayo.**—En STRESA, lugar encantador del Lago Mayor.

Por la mañana visita de las Villas Pallavicino y Vignolo, que poseen espléndidos jardines.

Por la tarde, excursión en barca a las islas Borromeas (Isola Bella e Isola Madre); ésta última es magnífica por su vejetación exuberante y sus espléndidos jardines ingleses.

**Sábado 31 de mayo.**—Salida de STRESA por la mañana para LAUSANA. Almuerzo en el coche-restaurant y llegada a LAUSANA por la tarde. Paseo en coche por la población, Catedral gótica, Castillo Saint Maire, Ayuntamiento, Fuente de la Palud, etc.

**Domingo 1.º de junio.**—Mañana libre en LAUSANA, sin programa, para permitir la asistencia a misa.

Por la tarde, salida en barco para GINEBRA, atravesando el bello Lago Lemán.

Llegada a GINEBRA para cenar.  
**Lunes 2 de junio.**—En GINE-

**BRA.**—Visita de la población en coche. Palacio de Correos, Isla J. J. Rousseau, Gran Teatro, Museo Ratz, Monumento del general Dufour, Victoria Hall, Universidad, Ayuntamiento, Catedral de San Pedro, Audiencia, etc.

Por la tarde, excursión por el tranvía eléctrico al Monte Saleve (1.365 metros). Espléndido panorama sobre los Alpes y el Monte Blanco.

**Martes 3 de junio.**—Por la mañana salida de GINEBRA para LYON. Almuerzo en LYON.

Por la tarde visita de la población en automóvil. Ascensión por el funicular a Nuestra Señora de Fourviere. Panorama hermoso.

**Miércoles 4 de junio.**—Mañana en LYON y continuación de la visita en automóviles.

Después del almuerzo salida para NARBONA.

Llegada para cenar.

Noche en NARBONA.

**Jueves 5 de junio.**—Mañana descanso. Salida a mediodía para BARCELONA. Almuerzo en el coche-restaurant. Llegada a BARCELONA para cenar.

Noche en BARCELONA.

**Jueves 6 de junio.**—Salida de BARCELONA por la mañana. Almuerzo y cena en el coche-restaurant.

Llegada a Madrid por la noche.

### PRECIO POR PERSONA

Desde Madrid..... 2.660 pesetas  
Desde Cerbère..... 2.395 —

#### Comprendiendo:

- 1.º—Billetes de ferrocarriles, barcos, funiculares, en primera clase.
- 2.º—Transporte en coche de los turistas y de sus equipajes desde las estaciones a los hoteles y viceversa en cada población.
- 3.º—Hospedaje en hoteles de todo primer orden, incluyendo:
  - A.—Habitaciones reservadas, con servicio y luz.
  - B.—Desayuno, almuerzo y cena.
  - C.—Propinas.
  - D.—Tasas e impuestos diversos.
- 4.º—Comidas en ruta, coches-restaurantes o fondas, incluidas las propinas.
- 5.º—Visitas y excursiones indicadas en el programa, incluidos todos los gastos de automóviles, coches, funiculares, barcos, entradas, propinas, etc.
- 6.º—Los cuidados de un repre-

sentante nuestro, perfectísimo caballero, que pondrá su experiencia y su buena voluntad a disposición de todos.

### ADVERTENCIA

A.—Los gastos de carácter personal, como vinos, licores, cerve-

zas, aguas minerales, etc., quedan por cuenta de los turistas.

B.—Esta excursión está estrictamente limitada a 12 turistas; se cerrarán las adhesiones' el jueves 8 de mayo.

Reservado el derecho de admisión.

## EXCURSIONES DE LUJO a NORUEGA, CABO NORTE, SOL DE MEDIANOCHE

MADRID, HENDAYA, PARIS, CALAIS, DOUVRES, LONDRES, IMMINGHAM, LEITH, NORHEIMSUND, TOSSE, TRONDHJEM, TORGHATTEN, ISL, DIGERMULEN, (RAFTSUND), LINGEN (LYNGENFFORD), HAMMERFEST, CABO NORTE, TROMSO, SVARTISEN, MOLDE, AANDALNAES, BERGEN, IMMINGHAM, LONDRES, DOUVRES, PARIS, IRUN, MADRID.

**Jueves 29 de mayo.**—Salida de MADRID en el sudespreso.

**Viernes 30 de mayo.**—Llegada a París por la noche. Conducción e instalación en el hotel.

**Sábado 31 de mayo.**—Mañana, descanso en PARIS.

Por la tarde, paseo en automóvil.—Plaza de la Opera, Inválidos, Tumba de Napoleón, la Audiencia, la Conserjería, la Santa Capilla (visita), Bulevard del Palacio, Fuente San Miguel, Odeón, Jardín y Palacio del Luxemburgo, calle Guynemer, Liceo Montaigne, Avenida del Observatorio, la Estatua del Mariscal Ney, Escuela Superior de las Minas, Bulevar San Miguel, calle Soufflot, El Panteón (visita), el Barrio Latino, San Esteban del Monte, Biblioteca Santa Genoveva, Facultad de Derecho, La Sorbona, Museo de Cluny, Las Termas, Bulevard San Germain, Nuestra Señora (visita), Hotel Dieu, Jefatura de Policía, Ayuntamiento, iglesia de San Gervasio y San Protais, calle de Rivoli, iglesia de San Pablo, plaza de los Vosgos, plaza de la República, Puertas San Martín y San Dionisio, los grandes bulevares.

**Domingo 1.º de junio.**—Mañana libre.

Salida de PARIS al mediodía para LONDRES. Almuerzo en el coche-restaurant. Llegada a LONDRES para cenar. Conducción e instalación en el hotel.

**Lunes 2 de junio.**—En LONDRES.—Visita de la población en automóvil por Shaftesbury, Avenida, Piccadilly, Pall Mall, Saint

James Palace, Buckingham Palace, (Palacio Real, en donde asistiremos al relevo de la Guardia Real), Hyde Park, Kensington Park, Monumento del Príncipe Alberto, Alberto Hall, Hammersmith, Barnes, Richmond Park.

Llegada a Richmond, en donde se servirá un lunch en las orillas del Támesis.

A las dos continuación de la excursión en automóvil por Richmond Park, Kingston, Hampton Court (visita del Castillo y jardines, la célebre viña, la glicina gigante), Bushey Park (famosa alameda de Castaños), Teddington, Twickenham, Richmond Bridge, Kew (visita de los Reales jardines botánicos y de las estufas), Kew Bridge, Chiswick, Shepherd's Bush, Bayswater, Oxford Street y Regent Street.

**Martes 3 de junio.**—Salida en automóvil a las nueve de la mañana para la visita de la ciudad por Holborn, la Audiencia, Palacio de Correos, el Guildhall, el Banco, Whitechapel, Commercial Road, el nuevo túnel de Rhoterite (dos kilómetros de largo bajo el Támesis y los Docks)), el Puente de la Torre, la Torre de Londres (visita de las armas y joyas de la Corona), el Monumento (Columna de fuego conmemorando el incendio del año 1.666), Canon Street, la Catedral de San Pablo, (visita de las tumbas de Nelson y Wellington), Ludgate Hill, Blackfriars, l'Embankment, la Aguja de Cleopatra, el Memorial de los refugiados Belgas, Scotland Yard (Jefatura de

Policía), el Parlamento, Abadía de Westminster (Tumba del soldado desconocido).

Regreso al hotel por Whitehall, el Cenotafio (monumento erigido a la memoria del Soldado Desconocido), los Horses Guard y el Almirantazgo.

Por la tarde, salida en automóvil por el Jardín Zoológico (visita), regreso por Regent's Park, Oxford, Circus, Regent Street, Piccadilly Circus.

**Miércoles 4 de junio.**—Salida de LONDRES en tren especial para INMINGHAM. Embarque a bordo del «Arcadian», de la R. M. S. P.

**Jueves 5 de junio.**—Escala a LEITH y navegación.

**Viernes 6 de junio.**—Llegada a NORHEIMSUND por la tarde, excelente punto de partida para la navegación en los fiords.

**Sábado 7 de junio.**—Salida de NORHEIMSUND a las siete de la mañana (navegación), para llegar a TOSSE y TRONDHJEM.

Por la tarde escala en TOSSE, hermosa población situada en el fjord de Samnanger.

**Domingo 8 de junio.**—Llegada a TRONDHJEM por la tarde. Antigua capital de Noruega, fundada por el primer Rey Católico, Santo Olafo en 977. Hermosa catedral donde son coronados los Reyes, siendo los últimos el Rey Haakon y la Reina Maude. La ciudad es interesante y hermosas excursiones pueden realizarse en sus afueras.

**Lunes 9 de junio.**—Por la tarde salida para la isla de Torghatten.

**Martes 10 de junio.**—Llegada a TORGHATTEN ISL, a las ocho de la mañana; estancia hasta la una de la tarde en esta encantadora isla montañosa.

**Miércoles 11 de junio.**—Llegada a DIGERMULEN a las nueve de la mañana, en donde se permanecerá hasta la una de la tarde. DIGERMULEN (Raftsund) es uno de los puntos más bonitos de Noruega. Aquí el fjord es tan estrecho que parece que el barco se va a quedar aprisionado entre los montes.

**Jueves 12 de junio.**—Llegada a LINGEN (Lingenfjord) a las diez de la mañana. La principal atracción está constituida por los campamentos de LAPONES.

**Viernes 13 de junio.**—Después de permanecer durante siete horas en HAMMERFEST, la ciudad más al norte de Europa, llegaremos al Cabo Norte a las ocho de la

noche; maravilloso espectáculo del Sol de media noche, que podemos admirar hasta las dos de la madrugada.

**Sábado 14 de junio.**—Por la tarde llegada a TROMSO. Estancia hasta media noche.

TROMSO es el verdadero cuartel general para las expediciones polares; sus Museos, calles, tiendas, etc., merecen una visita.

**Domingo 15 de junio.**—Navegación.

**Lunes 16 de junio.**—Llegada a SVARTISEN, curioso ventisquero, a las seis de la mañana. Estancia hasta mediodía.

**Martes 17 de junio.**—Llegada a MOLDE a las tres de la tarde, encantadora ciudad rodeada de campos floridos.

**Miércoles 18 de junio.**—Salida a las seis de la mañana para AANDALSNAES, donde permaneceremos hasta las seis de la tarde.

**Jueves 19 de junio.**—Llegada a BERGEN a las nueve de la mañana. Estancia hasta las ocho de la noche. Visita de la población.

**Viernes 20 de junio.**—Navegación.

**Sábado 21 de junio.**—Llegada a IMMINGHAM a las ocho de la mañana. Salida en tren especial para LONDRES.

Almuerzo en el coche-restaurant.

Llegada a LONDRES por la tarde.

**Domingo 22 de junio.**—Mañana libre.

Salida de LONDRES a las 14 para PARIS. Cena en el coche-restaurant.

Llegada a PARIS para dormir.

**Lunes 23 de junio.**—En PARIS. Día libre. Descanso.

**Martes 24 de junio.**—Excursión en automóvil a VERSALLES.—Almuerzo. Visita del Palacio y re-

greso por la MALMAISON para cenar en PARIS.

**Miércoles 25 de junio.**—Excursión en automóvil a FONTAINEBLEAU. Almuerzo y visita del Palacio.

Regreso a PARIS para cenar.

**Jueves 26 de junio.**—Por la mañana salida de PARIS por el sud-espreso. Almuerzo y cena en el tren.

**Viernes 27 de junio.**—Desayuno en el tren y llegada a MADRID a las once de la mañana.

### PRECIO

En 1.<sup>a</sup> clase..... 4.500 pesetas.

### Comprendiendo:

- 1.<sup>o</sup>—Billetes de ferrocarriles, barcos.
  - 2.<sup>o</sup>—Suplementos del sudespreso
  - 3.<sup>o</sup>—Transporte de los turistas y de sus equipajes desde las estaciones a los hoteles y viceversa.
  - 4.<sup>o</sup>—Hospedaje en hoteles de todo de primer orden, incluyendo:
    - A.— Habitaciones reservadas, con servicio y luz.
    - B.— Desayuno, almuerzo y cena.
    - C.— Propinas.
    - D.— Tasas e impuestos diversos.
    - E.— A bordo del «Arcadian» van incluidos todos los gastos.
  - 5.<sup>o</sup>—Comidas en ruta en coches-restaurant, incluidas las propinas.
  - 6.<sup>o</sup>—Excursiones y visitas incluidas en el programa.
- En las visitas de PARIS y LONDRES van comprendidos todos los gastos de guías, automóviles, entradas, etc.
- 7.<sup>o</sup>—Los cuidados de un representante nuestro, perfectísimo caballero, que pondrá su experiencia y su buena voluntad a disposición de todos.

### ADVERTENCIA

- A.— Los gastos de carácter personal, como vinos, licores, cervezas, aguas minerales, etc., quedan por cuenta de los turistas.
  - B.— Esta excursión está limitada a 12 turistas, y cerrará el plazo de inscripción el día 10 de mayo.
  - C.— Desde INMINGHAM hasta el regreso al mismo punto, no hemos previsto durante las escalas ninguna excursión oficial, dejando a cada turista pasarse a su capricho.
- Reservado el derecho de admisión.

## ¡Asegure su equipaje!

Informes  
en nuestros servicios de  
Turismo.

**GRAND HOTEL METRO-  
POLE & MONOPOLE**

LUGANO

— Primer orden —

# EXCURSION DE PRIMAVERA A PARIS

## VERSALLES Y FONTAINEBLEAU

(facultativamente VERDUN)

### PROGRAMA

**17 de mayo.**—Salida de Madrid por la mañana.—Almuerzo y cena en coche-restaurant.—Llegada a Hendaya por la noche.—Reunión en Hendaya de cuantos quieran empezar el viaje desde este punto.

**18 de mayo.**—Llegada a París al medio día.—Traslado en automóvil a los hoteles.—Por la tarde, salida a pie.—Visita del Museo del Louvre.

**19 de mayo.**—Mañana en car automóvil.—Avenida de la Opera.—Las Tullerías.—Plaza de la Concordia.—Campos Elíseos.—Estrella.—Tumba del Soldado Desconocido.—Bosque de Bolonia.—Trocadero.—Corso Alberto I.—La Concordia.—La Magdalena.—Tarde: Grandes bulevares.—Puertas San Dionisio y San Martín.—Plazas de la República y de la Bastilla.—Calle de Rívoli.—San Gervasio.—San Germán el Auxerrois.—El Louvre.

**20 de mayo.**—Excursión en auto car a Versalles por las orillas del Sena, Sevres, Saint Cloud, visita del Palacio.—Regreso por la Malmaison.

**21 de mayo.**—Excursión en auto car a Fontainebleau.—Visita.

**22 de mayo.**—Mañana en car automóvil.—Sagrado Corazón y calles antiguas de Montmartre.—Por la tarde, en automóvil.—Inválidos.—Tumba de Napoleón I.—Torre Eiffel.

**23 de mayo.**—Mañana en automóvil.—Museo de Cluny.—La Sorbona.—Tumba de Richelieu.—Tarde en auto.—San Germán de los Prados.—San Sulpicio.—Fuente de María Médicis.—El Panteón.—San Esteban del Monte.

**24 de mayo.**—Día libre.—Excursión facultativa a Verdún en ferrocarril.—Visita de los campos de batalla en car automóvil.

**25 de mayo.**—Mañana libre, y por la tarde, transporte en automóvil a la estación.—Salida para España.

**26 de mayo.**—Por la mañana, llegada a la frontera.—Almuerzo y cena en coche restaurant.—Llegada a Madrid por la noche.

### PRECIOS

Desde Madrid

Primera clase..... 1.000 pesetas.

Desde Hendaya

Primera clase..... 880 pesetas.

Estos precios anulan los precedentes.

### EXCURSION FACULTATIVA A VERDUN

Primera clase, 140 francos franceses.

En estos precios comprendemos:

1.º Los billetes de ferrocarriles y suplementos butacas.

2.º Transporte en ómnibus desde la estación al hotel y viceversa.

3.º Comidas en C. Restaurant.

4.º Gastos de hoteles: habitación, tres comidas, propinas, etcétera.

5.º Visitas y excursiones en car automóvil.

6.º Entradas, propinas y gastos de guardarropa en los monumentos.

7.º Representante de nuestra casa que acompañará a los excursionistas desde la salida hasta el regreso, encargándose de todos los detalles de la excursión.

(El vino, café, licores, aguas minerales, quedan por cuenta de los turistas.)

## NUESTROS VIAJES A "FORFAIT"

Además de nuestras excursiones colectivas, que tanto éxito tuvieron siempre, organizamos viajes particulares, estrictamente independientes, para nuestros lectores que prefieran viajar aisladamente.

Principalmente convienen estos viajes a «Forfait»: a familias, grupos íntimos, novios, grupos escolares, etc..., pues reúnen, además de sus particulares ventajas, todas las de las excursiones colectivas.

Se puede decir del viaje a «Forfait» que es un verdadero viaje hecho a medida, pues establecemos el programa, según las indicaciones generales dadas por el turista, y teniendo en cuenta, más que otra cosa, sus propios intereses, basados sobre el tiempo y el presupuesto de que dispone para realizarlo.

Los programas que establezcamos, de acuerdo con nuestros clientes, les librarán de toda preocupación, pues nos comprometemos dentro del precio también fijado de antemano, a efectuarlos en condiciones inmejorables.

Nuestros informes son absolutamente gratuitos así como nuestros estudios de proyectos de viajes, y gustosos contestaremos a la mayor brevedad a todos cuantos nos honren con su confianza.

Los turistas que quieran recibir un proyecto de viaje a «Forfait», con su correspondiente presupuesto, deben indicarnos:

A. Los puntos que desean visitar?

B. La clase del billete?

C. Número de personas?

D. Fecha aproximada de salida?

E. Duración aproximada?

F. Clase de hoteles: Lujo, primera o segunda clase.

G. Si necesitan guías intérpretes para visitar las poblaciones del itinerario.

Recibirán gratuitamente y sin compromiso ninguno, un proyecto completo y detallado, y el precio exacto, merced al cual podemos nosotros encargarnos de la organización del viaje.

### NUESTROS VIAJES A «FORFAIT»

MUCHAS VECES IMITADOS PERO NUNCA IGUALADOS realizan el ideal de los viajes, pues son hechos con el máximo de «comfort» y el mínimo de gastos.

## VIAJE A "FORFAIT"

# UNA SEMANA EN PARIS

### FECHA DE SALIDA

Siendo estos viajes estrictamente privados, cada grupo podrá salir en la fecha que más le convenga.

Bastará prevenirnos con algunos días de anticipación.

**Primer día.**—Salida de la frontera (Hedaya por la noche o Cerbère por la tarde).

**Segundo día.**—Por la mañana, llegada a París.

Un intérprete nuestro estará en la estación esperando a los viajeros, encargándose de todos los gastos, para conducirlos al hotel en coche, con sus equipajes.

Almuerzo en el hotel (primera comida a cargo nuestro).

A partir de la una de la tarde hasta la una de la madrugada, un automóvil de lujo estará a la disposición de los turistas.

**Tercero, cuarto, quinto, sexto y séptimo días.**—En París. Servicio del automóvil desde las ocho de la mañana hasta la una de la madrugada.

Uno de estos días puede ser reservado para hacer con el automóvil la hermosa excursión a Versalles.

**Octavo día.**—En París y salida para España, sea por la tarde o por la noche.

El automóvil quedará este día a disposición de los turistas hasta su salida.

La última comida a nuestro cargo será la cena en el hotel o en el coche restaurant, según la hora de salida.

Nuestro intérprete acompañará a los turistas hasta el tren, encargándose de todos los gastos: coche, propinas al cochero y a los mozos de la estación.

**Noveno día.**—Llegada a la frontera por la mañana o por la tarde, según salida de París.

### PRECIOS EN FRANCO (cheque sobre París o billetes del Banco de Francia).

	CON HOTEL		
	Selecto	De 1.º orden	De lujo
Una persona . . . . .	2.115	2.530	2.860
En grupo de 2 personas.	1.430	1.815	2.170
3 —	1.200	1.585	1.935
4 —	1.080	1.475	1.825
<b>POR PERSONA</b>			

En estos precios comprendemos:

1.º Billete de primera clase, ida y vuelta, desde la frontera a París.

2.º Servicios de un intérprete nuestro, que esperará a los turistas a su llegada a París. Conducción en coche al hotel.

3.º Los mismos servicios a la salida de París.

4.º Transporte de los equipajes en París desde la estación al hotel. Propinas a los mozos.

5.º Los mismos servicios a la salida de París.

6.º Estancia en París en hotel muy bueno, en la categoría escogida.

El hospedaje comprenderá:

a) Habitación exterior, con servicio, luz y calefacción en invierno. Agua corriente, caliente y fría.

b) Desayuno, almuerzo, cena. (El vino, café, té, aguas minerales, licores, etc., quedan de cuenta de los turistas.)

c) Propinas al personal.

7.º Un almuerzo en Versalles (sin bebida). Propinas del servicio comprendidas.

8.º Automóvil particular y verdaderamente de lujo, desde las ocho de la mañana hasta la una de la madrugada; es decir, después de terminar las funciones teatrales, pudiéndose recorrer diariamente 60 kilómetros, sin suplemento alguno.

9.º Todos los gastos inherentes al servicio del automóvil, gasolina, neumáticos, limpieza, seguros, garage, salario del «chauffeur».

10.º Propina al «chauffeur».

11.º Almuerzo del «chauffeur» en Versalles, con propina del servicio.

12.º Servicio gratuito de nuestro periódico LA CORRESPONDENCIA DE ESPAÑA, durante un trimestre.

13.º Franquicia de 30 kilogramos de equipajes por persona.

### ADVERTENCIA

Nuestros automóviles en París son coches de gran lujo, con todos los adelantos modernos: puesta en marcha y luz eléctricas, portavoz

con el «chauffeur», calefacción en invierno, cuatro asientos en el sentido de la marcha.

Los kilómetros recorridos, las horas de salida del automóvil y de su regreso al garage, serán consignados en un «carnet», puesto en el interior del coche, permitiendo así el control del turista.

El trayecto ida y vuelta del domicilio del viajero al garage, entra en los 60 kilómetros diarios.

Los kilómetros no gastados en el día, no serán de ningún modo reportados al día siguiente.

Los kilómetros suplementarios serán abonados directamente por los turistas a razón de 1,50 franco el kilómetro.

Fuera de París, el hospedaje del «chauffeur» y el garage del automóvil quedan de cuenta de los turistas (excepto un almuerzo en Versalles, que va comprendido en los precios indicados, para facilitar esta espléndida excursión).

### INTENCIONALMENTE

no hemos incluido en los precios los servicios de un Representante nuestro para la visita de PARIS, ni los gastos de guardarropa y entradas en los monumentos, pues muchos de nuestros lectores conocen ya la gran capital de la vecina República, y otros van allí para sus negocios.

Pero para los turistas que no conocen París podemos facilitar dichos servicios en las siguientes condiciones:

Una persona.....	370	francos.
Dos personas.....	390	—
Tres personas.....	410	—
Cuatro personas.....	430	—

**Comprendiendo:** Servicios de un Representante nuestro, hablando perfectísimamente el castellano; entradas en los monumentos; gastos de guardarropa, ascensión de la torre Eiffel, propinas, etc.

## VIII OLIMPIADA PARIS

JULIO 1924

TRENES ESPECIALES  
HOSPEDAJE

Dirigirse a nuestros servicios de turismo.

Arenal, 1, principal.—Madrid.

## ¿Qué pueden facilitar a Ud. nuestros servicios de Turismo y Viajes?

**Por medio de estos servicios de Turismo, instalados para usted desde hace ya diez y ocho años, podemos reservarle con anticipación y efectuar el pago de los diversos servicios descritos a continuación**

### 1.º LOS BILLETES NECESARIOS A SU TOTAL RECORRIDO, SEA POR BARCO, FERRO-CARRIL, AUTOMOVIL, COCHE, AVION, CUALQUIERA QUE SEA LA CLASE DESEADA

Eso es verdaderamente una gran facilidad, pues le indicaremos las combinaciones más ventajosas, y le entregaremos antes de la partida todos sus billetes, evitándole así, sobre todo en el extranjero, las molestias que suponen el cambio y el idioma, y las enojosas esperas en las taquillas.

### 2.º CAMAS RESERVADAS EN LOS TRENES CUANDO SEA NECESARIO

Esto es importantísimo, pues estas localidades de lujo van siempre muy limitadas.

### 3.º HOSPEDAJE EN LOS HOTELES (CON O SIN PENSIÓN) DE LUJO, PRIMERA CLASE O DE PRECIOS MODERADOS

Esto es una ventaja grandísima, primero, porque conocerá usted de antemano su coste; segundo, es un factor de economía, pues gozará de las condiciones inmejorables de confort y precios que nos aseguran nuestros contratos con los hoteles.

Según sus indicaciones, le reservaremos las habitaciones a su gusto.

### 4.º PROPINAS AL PERSONAL DE LOS HOTELES

Es siempre una dificultad repartir equitativamente las propinas entre los empleados de un hotel, pues raras veces se evitan discusiones a última hora, discusiones que siempre se liquidan con un desembolso suplementario.

Nuestros Servicios de Turismo le evitarán estas molestias, proporcionándole además un buen trato, pues repartirán equitativamente las propinas.

### 5.º TASAS E IMPUESTOS

Estos varían según los países, la población y la clase a que pertenece el hotel. El viajero está poco familiarizado con estos detalles, y se encuentra siempre ante argumentos ininteligibles y vejaciones que repitiéndose a cada etapa, transforman el viaje en una verdadera pesadilla.

### 6.º TRANSPORTE DE SUS EQUIPAJES, FACTURADOS Y DE MANO, ENTRE LAS ESTACIONES Y LOS HOTELES

Esto es tener la seguridad: Primero, de ser esperado por el representante del hotel adonde va a hospedarse, a quien hemos avisado con tiempo de su llegada.

Segundo, de ser acompañado por el mismo a su salida, sin tener que perder tiempo y resolver por sí mismo estas dificultades de facturarlos o colocarlos en los departamentos.

### 7.º VISITAS DE LAS POBLACIONES

(Incluyendo: coches, automóviles, entradas, propinas, gastos de guardarropa, en los Museos, monumentos, etc.)

Visitar todo lo interesante sin omitir nada, supone para usted un verdadero estudio, sobre todo en el extranjero, estudio cuyo presupuesto no podrá usted prever.

Nosotros le facilitaremos estas visitas en inmejorables condiciones de comodidad por medio de los arreglos que tenemos en todas partes.

### 8.º SERVICIOS DE GUIAS INTERPRETES

Este es verdaderamente un servicio satisfactorio que le prestarán en todas las principales ciudades de Europa nuestros guías intérpretes, escogidos entre los más competentes.

Preparadas las visitas según nuestras indicaciones, tendrá usted la satisfacción de haber sacado de ellas el mejor provecho.

## GASTO MINIMO

Si usted considera bajo todos sus aspectos los ocho servicios arriba mencionados, se convencerá pronto que representan una ventaja material enorme en viaje, amén del gasto mínimo que supone un presupuesto fijado antes de la partida, presupuesto que sólo deja a su cargo los pequeños gastos de carácter personal, tales como las bebidas en los hoteles y C. R. (vino, te, licores, aguas minerales, etcétera), las propinas a bordo de los barcos y a los mozos de equipaje en las estaciones.

## Condiciones generales de nuestros grandes viajes

### PASAPORTES

Es absolutamente necesario llevar pasaporte para viajar por el Extranjero. El pasaporte se pide en el Gobierno civil, y luego debe llevarse a los Consulados de los países visitados.

(Varios países suprimieron dicho visa, consultarnos sobre este punto.)

Para todas estas formalidades es necesario proveerse de fotografías.

Las gestiones son personales y se debe tener en cuenta que necesitan siempre varios días, y declinamos toda responsabilidad para los pasaportes que no estuviesen en regla.

### EQUIPAJES

Aconsejamos a nuestros viajeros lleven consigo el menor número posible de bultos, y que éstos tengan muy buenas cerraduras.

No obstante, nuestro deseo de ayudar a nuestros viajeros y evitarles toda clase de molestias en el transporte y cuidado de sus equipajes, no somos nunca responsables de las pérdidas, extravíos o deterioros de los mismos.

Es absolutamente necesario que cada viajero reconozca sus equipajes, principalmente cuando se llegue y se salga de los hoteles y estaciones.

Durante las visitas de Aduanas o Consumos, los viajeros deberán ocuparse personalmente de sus equipajes.

**MUY IMPORTANTE**

Declinamos toda responsabilidad acerca de las pérdidas o gastos suplementarios que sean consecuencia de irregularidades, cambios de horarios en los servicios de transporte en ferrocarriles y buques, cuarentenas, modificaciones en los itinerarios de trenes, enfermedades, mal tiempo, huelgas y demás causas superiores a nuestra voluntad e independientes de ella.

Nuestras combinaciones de viajes son organizadas teniendo en cuenta, más que otra cosa, el interés de los viajeros.

Pero no aceptamos responsabilidad alguna en lo que concierne a pérdidas, accidentes, retrasos e irregularidades ocasionadas por negligencia o faltas de las Compañías y de los agentes a sus órdenes.

Cuando por una causa, sea cual fuere, desistamos de algunos de nuestros viajes, reembolsaremos íntegramente a los adheridos a él que hayan pagado su cuota.

Y una vez hecho esto, no se nos podrá exigir responsabilidad alguna.

Los turistas aceptan todas las condiciones de las Compañías transportadoras, y declaran conformarse con los reglamentos e instrucciones consignados en los billetes.

**PRECIOS**

En vista de las fluctuaciones de los cambios, nos reservamos el derecho de modificarlos sin previo aviso.

**Nuestros Agentes en el Extranjero**

La gran Sociedad EXPRINTER (Viajes Prácticos), con quien tenemos convenio especial, tiene establecidas sucursales en las principales ciudades del mundo entero. Nuestros turistas encontrarán en dichas casas la mejor acogida y la mayor competencia.

PARIS.—Rue Scribe, 2.

NIZA.—Avenue de la Victoire, núm. 72.

BIARRITZ.—Place de la Mairie.

BUENOS AIRES.—San Martín, núm. 154.

MONTEVIDEO.—25 de mayo.

LILLE.—Rue National, 83.

LOURDES.—M. Faure, Rue Saint Pierre, 6.

RIO JANEIRO.—Avenida Rio Branco, 183.

**Representantes en:**

- ARGEL
- AMBERES
- AMSTERDAM
- BASILEA
- BURDEOS
- BRUSELAS
- BUCAREST
- BUDAPEST
- CHERBURGO
- DINARD
- ESTRASBURGO
- FLORENCIA
- GINEBRA
- LISBOA
- LONDRES
- LYON
- MARSELLA
- MILAN
- NUEVA YORK
- PRAGA
- REIMS
- ROMA
- ROUEN
- TURIN
- VERDUN
- VIENA
- ZURICH

**GUIA DEL TURISTA**

**ROMA VICTORIA HOTEL**  
VALENCIA

**HOTEL BRISTOL**  
GENOVA

**HOTEL SPLENDID**  
MARSELLA

**HOTEL DE L'EUROPE**  
LUCERNA

**GRAND HOTEL**  
NAPOLIS

**HOTEL MILANO**  
VERONA

**BERTOLINI'S HOTEL**  
**EUROPE**  
— MILAN —

**HOTEL NOAILLES & METROPOLE**  
MARSELLA

**HOTEL METROPOLE & BONNE FEMME**  
TORINO

**A LOS SEÑORES DIRECTORES DE HOTELES**

En vista del poco espacio de que disponemos en este Boletín mensual, y para atender a las numerosas peticiones, hemos decidido no admitir en adelante más que un tipo único de anuncio de hoteles, o sea una décima parte de columna por cada hotel, al precio de DIEZ pesetas anuncio, con un descuento de 20 por 100 cuando se trate de seis anuncios seguidos, y de 30 por 100 para doce anuncios.

Dirigirse a los Servicios de Turismo y Viajes de «La Correspondencia de España», Arenal, 1, Madrid.